

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljauhely, Főter 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyitlárben minden garmond sor 40 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 koronára,
negyedévre 2,50 korona.
— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden sor után
3 fill. Petőti betűknél nagyobb, avagy
"iszbetükkel, vagy kerettel ellátott hir-
detések térmérték szerint egy négyzet
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-
seknek árkedvezmény.

Parlamentari harcok előtt.

— nov. 8.

Amit mult számunkban a legújabb politikai hírek szenzációjaként megirtunk — bekövetkezett. Berzeviczy Albert, a képviselőház elnöke, elküldte lemondó levelét a képviselőháznak és Návay Lajos alelnök a tegnapi ülés elején mutatta be ezt a nevezetes okmányt. Feszült várakozás és izgalmas figyelem kísérte a levél minden sorát. A felolvasás után Návay Lajos alelnök mondott beszédet, mely méltó volt a bucsuzó elnök egyéniségéhez és érdemeihez méltó a súlyosan megtépett parlament régi fényéhez és méltóságához.

Berzeviczy Albert levele klaszszikus tömörséggel és minden hazugságot eltipró súlylyal adta elő a lemondásnak okait és történetét. Ő vállalta az elnöki tisztelet, — mondja levelében — noha tisztában volt vele, hogy a Ház eredményes munkásságát a mai házszabályokkal biztosítani nem lehet. Am számított minden parlamenti tényező jóakaratu támogatására. De várakozásában csalódott. A parlament minden pozitív munkásságát megakasztotta az *obstrukció*. Minden fáradozása az elnöki széken és hivatalán kívül, hogy a tanácskozássok rendjét helyre állítsa, hiábavaló volt. Az obstrukció megakadályozott minden pozitív munkát és guny tárgyává tette a magyar parlamentet országvilág előtt. Távozzán az elnöki székéből, azt kívánja, szabadítsák meg az országot és az alkotmányt az obstrukció molochjától.

A levél olvasása alatt a nemzeti munkapárt gyakran élénken helyesel és tapsol, a baloldalon pedig tehetetlenül mozognak és nyugtalanognak és helyenkint értelmetlen közbeküldéseket hallatnak. — S míg a nemzeti munkapárt éljenzi Berzeviczyt, a baloldal is tapsol és éljenez, mindha e levélnek minden sora, minden keserősége, minden aggodalma nem őket sujtotta volna a sárga porig.

Dehát ez a tüntető, egyhangu éljenzés, az obstruáló pártoknak ez a megnyilatkozása talán nem

trükk, nem taktika, nem szégyenérzet és háborgó lelkiismeret furdalása, hanem talán jelzi azt az elhatározást, hogy e nehéz pillanatban megfogadják az intő szöveget, megbánják, hogy végzetes technikázásukkal eltűnték helyéről azt a férfit, akinek pártatlanságát, igazságérzését annyira dicsérték, akit bizalmukkal valósággal üldöztek. Talán ez az a pillanat, amikor a lemondó elnök személyében egyesült bizalom helyreállítja a parlamenti anarchiát, melyet Berzeviczy annyi keserőséggel felpanaszolt?

Majd a Ház alelnöke Návay Lajos gyönyörű szavakkal méltatja a távozó elnök egyéniségét, érdemeit, igazságérzetét, pártatlanságát. Utal az idők komolyságára, az ország és alkotmány veszedelmére. Adjuk meg ebben az utolsó pillanatban, — mondja — hogy Berzeviczy visszatérhessen az elnöki székbe és helyreállíthassa a parlament munkaképességét. Szálljunk magunkba. Keresse fel küldöttség Berzeviczyt és kérje meg hogy maradjon.

Návay beszéde alatt mozgás, nyugtalanság keletkezett. Mikor indítványát megteszi, felemelkedik Polónyi, ő beszélni kíván. De Návay csendesen, higgadtan szól, hogy ő indítványt tesz, melyhez hozzászólni lehet, de kéri, hogy ne szóljanak hozzá, legyen a Ház határozata egyhangu, lelkes megnyilatkozás.

De Návay indítványát nem fogadják el a tovább is obstruálni akaró ellenzék. Küldöttség nem keresi fel az elnököt. Ők az egész parlamenti drámában nem látnak egyebet, egy újabb obstrukciós alkalomnál. Ők obstruálnak Berzeviczy alatt, Berzeviczy után és Berzeviczy ellen. Hová lettek tehát azok a szeretet és bizalomnyilvánítások, amelyekkel a lemondó elnököt körülvevették? Hová lettek azok a hazug legendák, amelyek szerint Berzeviczyt többségi intrikák bírták távozásra? Miért félték attól, hogy a lemondó elnök megjelenik magas személyük előtt és kifejti még egyszer lemondásának

igazi okait és talán megmaradásának feltételeit?

A lemondásnak meg kellett történnie, hogy végre a kormány és a többség tisztában legyen e maga feladataival, de tisztán lásson az ország egész közvéleménye is, és ezzel a hazugságoknak durva kezekkel rótt vászna és finom kezeztől szótt csipkeszővevénye egyszerre szétfoszoljon.

Mert hazugság volt eddig minden szavuk és cselszövés minden mozdulatuk. Mert ébren és álmaikban sincs egyetlen pillanatok, amikor egyébre gondolnának, mint önös politikai érdekeikre. Mert az ő szemükben jellemnek, törvénytiszteletnek, bizalomnak és hazafiságnak csak addig van értéke, míg önös céljaikat, cselszövő szándékaikat támogatja. Tegnap még nemzeti veszedelmet láttak Berzeviczy távozásában, ma nemzeti veszedelmet látnak abban, hogy Berzeviczy megjelenik a Ház előtt és beszélni fog hozzájuk.

Ötvenhárom szónok iratkozott fel Návay indítványához. Egyelőre ötvenhárom szónok kívánja kifejtetni, hogy mennyire tisztelik a távozó elnök pártatlanságát, igazságérzetét egyéniségének jellemben, tudásban megnyilatkozó varázsát. De őt magát nem kívánják hallani, nehogy szétüssön hazugságaik között.

Mi azonban hisszük, hogy az ország többsége nem lesz olyan türelmes hogy ezt az ötvenháromat végig hallgassa. A hazugságok megsemmisítéséhez, a helyzet tisztázásához és parlamenti rend helyreállításához nem okvetlen szükséges ennek az ötvenháromnak a meghallgatása. Az igazság utban van és rövidebb uton is meg kell érkeznie.

Csak örvendeni tudnánk azon, ha a képviselőház többsége küldöttségileg járulna a ház elnökéhez, hogy őt állásának megtartására bírja. Hadd hallaná a sok képmutató közvetlenül a viszsza vonuló elnök ajkáról, hogy minő bünt követtek el már eddig is azzal a végzetes könnyelműségekkel, amidőn a parlament életerejét folyton obstruáló erőszakosságokkal megbénítani igyekeztek.

A DRÁGASÁG helyi okai.

— nov. 8.

Országos kalamitássá nőtte ki magát a hova inkább elviselhetetlenebbé váló drágaság, amely különösen a legnélkülönözhetőbb fogyasztási cikkeknek érezteti hatását. A takarékoság már alig segíthet a bajon ott, ahol a szükséglet legminimálisabb fedezete is súlyos gondokat okoz. Nagy baj, hogy azok eltávolíthatatlan, miután az általános gazdasági helyzetben gyökerezik, amelyen nem áll módunkban segíteni. A tünet nem elszigetelt. Egész Európában rohamosan szökött fel az élelmiszerek ára, ha nem is abban a mértékben, mint nálunk. Ámde külföldön nem jelentkezett a baj akkora agresszivitással, mint nálunk s részben azért, mert az egyes élelmiszerek árai még sem érték el a quasi lehetetlenség határát, de főleg azért, mert a külföld vagyonosabb fogyasztóközönsége könnyebben viselheti el az áremelkedést.

Nem foglalkozhatunk itt a baj országos okaival, amelyeknek részben való eliminálása most foglalkoztatja ugy a magyar, mint az osztrák kormányokat, de a melytől előreláthatólag sokat nem várhatunk. Amiről e helyütt tárgyalhatunk, az legfeljebb a helyi okok eltávolítása, vagy hatásuknak csökkentése lehet s habár az e tekintetben elérhető eredmény iránt sem táplálhatunk valami vérmes reménykedést, kötelességünk megtenni minden lehetőt.

Vidéki városaink — sajnos — reá vannak utalva létfenntartásuk kényszere által ama jövedelmek felhasználására is, amelyek végeredményükben a betevő falatot drágítják meg. A helyi vámok, a piacpénz, a vágóhid sportolái, amelyek lényegileg mind fogyasztási adókká nővik ki magukat, látszólagos csekélységük dacára is tetemesen hozzájárulnak a nagyobb bajok fokozásához. Jól tudjuk, hogy ezen sem segíthetünk. Ha a város lemondana a kövezeti vámról, a helypénzről, a vágatási díjakról, az ilyformán elmaradó jövedelmét csakis a pótladó fokozásával üthetné helyre. A rövid paplan allegóriájába kicsufol minden olyan kísérletet, a melynél a kétszerkettőt próbálják megfejteni.

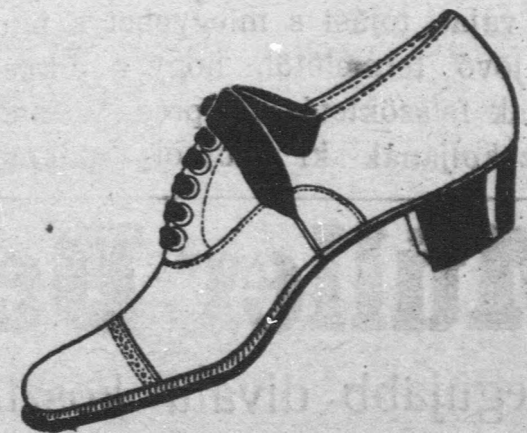
Lássuk azonban, hogy mégis mit

FÖLDES FERENCZ czipőáruházában

Főter, a Kossuth-szoborral szemben

Elsőrangu amerikai **czipőkülönlegességek** a legdivatosabb

formákban és legizlésebb kivitelben, urak, hölgyek és gyermekek részére.



tehetnének a drágaság lokális okainak eltávolítására. Itt azokat a bajokat érintjük, amelyeket már a közteher-viselés nem érinthez és semmiképen nem indokolhat. Közismert igazság, hogy mentől több kézen át jut valamely áru a fogyasztáshoz, az annál drágább. Minden közvetítés pénzbe kerül s noha közvetítés nélkül nem lehet a fogyasztó közönséget kiszolgálni, mégis tegyük különbséget a nélkülözhetetlen és a felesleges közvetítés között. A hetivásár célja például, hogy a fogyasztót a termelővel hozza össze, amely a szükséglet legtermészetesebb s legközvetlenebb kielégítésének a módja, amelynél a termelő anélkül jut pénzéhez, hogy abból a látatlanokodó közvetítő valamit lecsiphetne, a fogyasztó pedig szükségletéhez anélkül, hogy annak árát megpótolni legyen kénytelen. Különösen áll ez az élelmi piacon, ahonnan tehát a legkíméletlenebb hatósági kényszerrel szükséges eltávolítani a kellemetlenkedő, senki által igénybe vétetni nem kívánt közvetítőket. Külföldön például az aprómarhát, tojást, zöldséget áruló kofa ki van tiltva a piactér, vagy a vásárosarnok ama részéből, amelyet a rendőrség a termelők és fogyasztók közvetlen érintkezési helyéül jelöl ki és tart fenn. Nagyon helyes és utánzásra méltó intézkedés. Mi szükség van a kofára ott, a háziasszony maga vásárol be a falusi árusítótól.

De különösen energikus intézkedést provokál annak a helytelen s végeredményében az élelmiszer uzorában kicsucsodó uzusnak a kíméletlen beszüntetése, hogy a kofák a vásárra érkező falusiaktól a vámsorompóknál vagy a város végén vásárolhassák össze a piacra hozott élelmiszereket. Régi panasz már ez, de idáig következetesen süket fülekre talált. Elismeréssel adózunk a rendőrkapitánynak, aki ez irányban hasznos újítást léptetett életbe, amikor az elővásárlási tilalmat behozta s azt erősen ellenőrizteti is. Ennek előnye már is érezhetővé vált, mert az aprómarha ára legalább is 15—20 perccenttel csökkent. — Kisvárosokban bizonyos élelmiszerek kofák által való elárúsításának nem sok értelme van. Következésképpen az ilyen kofa a kelletlen szolgálatával a fogyasztó közönség érdekeit per absolute nem szolgálja, ellenben növeli a drágaságot. Egészen más elbírálás alá esnek a piaci élelmiszerek rendszeres kereskedésével foglalkozó egyének, akik már a közvetítés megbecsülendő munkáját és pedig a fogyasztó érdekében is teljesítik. A nagyobb városok árusítói ezek, akik arról gondoskodnak, hogy a tehetősebb fogyasztók ne csak a hetivásáron juthassanak a kívánt cikkekhez. Ezek már vállalkozók, a kik kockázattal, fáradsággal szerzik be a vidéken áruikat, akik tehát jogos igényt formálhatnak ahoz, hogy áruikért valamivel többet kaphassanak a rendes piaci áraknál. Amde az itt felpanaszolt kofaság jóformán a fogyasztó orra előtt marja ki a csirkét, vaját, tojást s miegyebet a faluról jövő termelőtől, hogy a cikkek árának felszoktatásával préda hasznot erőszakoljanak ki azoktól, akiknek

érdekeit nem szolgálják, de sőt alkalomadtán otromba gorombaságukkal tetézik szenvedhetetlen és nyilván károsító üzelmeket.

A piacrendészet feladata továbbá a mértékek, sulyok gondos ellenőrzése. Nemrég közöltük le e vonatkozásban egy házi asszony panaszos levelét, a befenekelt bádognérővel üzött visszaélésről. Hát bizony, ha drága, sőt méregdrága minden, akkor legalább teljen ki a drága portéka mértéke becsületesen. Nem panaszkodunk itt rendőrségünk ellen, tudjuk, hogy jóakarattal és buzgóan teljesíti kötelességet adott körülményei dacára is. Csak némi nyomatékot kívánunk adni azzal, hogy sűrűbben szeretnők látni a razziákat.

A husdrágaság enyhítésére semmi lokális eszközzel nem rendelkezünk, s e tekintetben el lehetünk kénytelenek az árak további, sőt — bár rossz proféták lennénk — legtovábbi emelkedésére is. Ezt a kalamitást az európai nemzetek átka, a védvámrendszer zuditotta a nyakunkba, s aligha nem katasztrófális megrázkódtatásra fog vezetni, ami — annak idején — majd segít a bajon. Persze mi mindezekből kevés vigaszt merithetünk, de minden próbálkozás, tervezetés, amelyek a baj palliatív szereiként itt-ott felbukkannak — utópiák. Tessék lemondani — már amennyire lehet — a husevésről. Vagy legalább ad minimum redukálni. Ezekkel mi voltaképpen csak ismétéljük azt a tanácsot, amelyet nemrég a miniszterelnök adott valamiféle drágaság miatt panaszkodó deputációnak.

Hanem ha tanácstalanul állunk is a husdrágasággal szemben, nem ártana annak enyhítésére egy kísérletet tenni, ami — némi halvány reménységgel biztat. Nem a próbavágatásra, hatósági mérszárszékre s ehhez hasonló, — jobbára eredménytelenül kipróbált — eszközökre célozunk. Nem is a lóvágóhidat sürgetjük, amelyre még Ujhely zöld. De meg kellene próbálkozni ama előnyök nyújtása által, amelyeket a városnak nyújtania módjában áll, a juh-hus rendszeres árusításával. Ettől a hústápszertől meglehetősen elszokott ugyan a fogyasztó közönség, de a rendszeres árusítás, párosulva a szükséggel, hamar megszokottá tennék s ha csak a kisebb igényű fogyasztó közönség szükségletét szanálná is, nagyban enyhítené a husinséget. Hogy miből, vagy mikből állanának a kedvezmények, arra a kérdésre szakemberek volnának meghallgatók. Franciaországban például, ahol vidékenként nagyon kedvelt a juh-hus, s hogy mint néptápszert könnyen hozzáférhető legyen, bárki jogosítva van a közegészségügyi szabályok pontos betartása mellett, minden ipari jogositvány nélkül juhot vágni s annak husát elárúsítani.

Semmi esetre sem ártana franciákat e tekintetben utánózni. Bár egyébben is utánóznak! Ha a gazdag francia nép célhozvezetőnek tartja a hussal való ellátás eme könnyű módját, mennyivel inkább helyén való lenne az nálunk, ahol a szükség sokkal parancsolóbb, s ahol igazán mi értelme sincs annak, hogy a könnyebb,

az olcsóbb táplálkozás előnyét, sőt jótéteményét káros formalitások tegegyék lehetetlenné.

Végül még egy körülményre hívjuk fel rendőrségünk figyelmét. Ismételve tapasztaltuk, hogy a kenyérliszt hamisított. Valjon paszuly liszttel, vagy gipszel történi-e a hamisítás, azt nem állapíthatjuk meg. Nem ártana tehát próbákat venni, és a hamisítókat szigorúan megbüntetni, még pedig akként, hogy az illetőknek elmenjen a kedvük az ilyen hamisítások megismétlésétől.

A Tiszaszabályozó társulat közgyűlése.

A királyhelmezen székelő Bodrogközi Tiszaszabályozó Társulat székházának üléstermében múlt hó 24-én délelőtt 10 órakor tartotta meg évi rendes közgyűlését, melyen gróf Mailáth József elnökle alatt részt vettek báró Sennyey Miklós alelnök, Kossuth Lajos, Dókus Gyula, gróf Széchenyi Ernő, ifj. Miklós Béla, dr. Fuchs Emil, Szrecsányi Béla, Boronkay Farkas, Oestereich Lázár, Barathy Béla, Czigányi Géza, Dombay Arthur, Lahocinszky Adolf és Loyda József érdekeltségi tagok, dr. Farkas Róbert, Mitrovich István és még több szavazattal nem bíró érdekeltségi tag, Szokolay Emil miniszteri osztálytanácsos s Tóth Sándor igazgató főmérnök vezetése alatt a társulat tisztviselő kara.

Az elnöknek az érdekeltségi tagokhoz intézett szívélyes üdvözlő beszéde után felolvasták a számvizsgálóbizottságnak az 1910. évről szóló pénztári számadását és a választmányának jelen közgyűlést egy órával megelőző ülésében a felmentvény megadását tárgyazó határozati javaslatát, melyet a közgyűlés helyeslőleg vett tudomásul és a számvizsgáló bizottságnak a felmentvényt elismeréssel megadta.

Jóváhagyólag és helyeslőleg vette tudomásul a közgyűlés a választmányának a társulat pénzvagonának az egyes pénzüintézetek között betétként való elhelyezésére vonatkozó abbeli határozatát, hogy a bodrogközi takarékpénztárnál elhelyezett 157,000 kor., a királyhelmezi gazd. és keresk. banknál elhelyezett 100,000 kor., a királyhelmezi hitelszövetkezetnél elhelyezett 20,000 kor., a sátoraljaujhelyi takarékpénztárnál és sátoraljaujhelyi népbanknál elhelyezett 80—80 ezer kor., a sátoraljaujhelyi központi takarékpénztárnál, a zemplénmegyei keresk. banknál és a megyei banknál elhelyezett 60—60,000 korona, a sárospataki banknál elhelyezett 150,000 kor. és a sárospataki takarékpénztárnál elhelyezett 60,000 korona készpénzvagona a kamatláb felemelése folytán f. évi szept. hó 1-étől kezdődőleg fél százalékkal vagyis 4½ százalékra emeltetett.

Igazgató-főmérnök előterjeszti a Töketerében építendő felsőmagyarországi cukoripar részv. társaságnak az általa építendő iparvasut létesítése céljából szükséges ingyen területek átengedése iránti kérvényét. Miután a közgyűlés az előterjesztésben a társulat érdekeit minden tekintetben megvédve látta, a választmány határozati javaslatát elfogadta és ennek alapján engedélyt adott a felsőmagyarországi cukoripar részv. társaságnak arra, hogy a bodrogszerdahelyi vasuti állomásból kiindulván tervezett gazdasági vasut részben a társulat tulajdonát képező területek igénybevételével kiépíthesse. Kiköti azonban magának a társulat, hogy

ha a vasutal érintett bodrogi töltésvonal bármi okból emelendő, vagy szélesbitendő lenne, az emelést és erősítést a társulat minden kártérítés nélkül eszközölheti, ebben a cukoripar részvénytársaság meg nem akadályozhatja s ezt végrehajtani joga van még akkor is, ha e művelet a vasut elhelyezését vonná maga után s ebből vagy az esetleges üzemi akadályoztatásokból eredő károkért a felsőmagyarországi cukoripar részv. társulat a társulattól kártérítést nem igényelhet.

Lábas Gyula volt gátfelügyelő özvegyének a választmány részéről javaslatba hozott évi 120 kor. kegydíját a közgyűlés megszavazta. Majd az 1912. évre szóló és az érdekeltségi tagokkal előzőleg már nyomtatásban közölt költségelőirányzat tárgyalása s annak a kimutatott 1.020,275 kor. 97 fillér szükséglettel szemben lévő 2.011,100 kor. 55 fillér fedezettel egyhangulag történt elfogadása után — elnök a közgyűlést berekesztette.

HIREK.

— Október 31. A reformáció évfordulójának eme emléknapját elismerésre méltó ünnepélyvel ülte meg a sárospataki főiskola és tanítóképezde tanári kara és ifjusága is. Reggel 9 órakor alkalmi istentisztelet volt a főiskola templomában, melyen Novák Lajos főiskolai lelkész mondott a tőle megszokott, tartalmas, alkalmi szép imádságot. Délután 3 órakor emlékünnepelely volt a főiskola imatermében, melyen az emlékbeszédet dr. Trócsányi József jogakadémiai tanár tartotta, kinek mélyen járó, minden tekintetben sikerült beszédét a legnagyobb figyelemmel hallgatta a termet zsufolásig elfoglaló közönség. Az emlékezetes évfordulót az áll. tanítóképző-intézet protestáns vallású ifjusága is megünnepelte.

— Szabad Liceum. Az ide szabad liceumi előadások folyó hó 12-ikén kezdődnek mindenkor vasárnap d. u. 5 órakor, a főgimnázium fizikai előadó termében. Mint tavaly, úgy jelen iskolai évben is két előadási sorozat lesz, az első sorozat már a jövő vasárnap kezdődik és tart dec. 17-éig. Tárgyak az irodalom, a történelem, a természetrajz, fizika, egészségügy és filozófia köréből lesznek merítve. E ciklusban előadók: dr. Chudovszky Mór kórházi igazgató-főorvos, dr. Jámor György, Jolbey Miklós, Rózsa István, dr. Starmann Béla és Szalay József tanárok lesznek. Az egyes előadások címeit és előadói időről-időre közölni fogjuk. A vetített előadásokhoz a képeket az „Uránia” magyar tudományos egyesület adja s miután ez némi költséggel jár, a költségek fedezésére 20 filléres belépő díjat szednek. A második előadási sorozatot annak idején hozzuk az érdeklődők tudomására. Az előadások minél tömegesebb látogatását ez uton kéri a gimnázium igazgatósága.

— Esküvő. Sabján János ungvári főgimnáziumi tanár október hó 31-én vezette oltárhoz Zemplénagárdon kis- és nagytárkányi Korchma Mariskát.

— Költözködés a városnál. A városi adóügyosztály helyiségei tudvalevőleg már régebb idő óta szűknek bizonyultak. Ebből folyólag a város kibérelte a rendőrkapitányság épületével szemben lévő Lenorovics-féle házat, ahova e napokban költözött át a fogyasztási adóiroda és a városi számvétség. Mától kezdve tehát a fogyasztási iroda és számvétség már új otthonában van. A két hivatalos helyiség közül a fogyasztási iroda szobáját az adóhivatal foglalta el, a számvétség volt helyiségének további rendeltetését a polgármester fogja megjelölni.

Müller Dezső selyem és divatáru házában (Rákóczi-utca 6.)

a legújabb divatu kosztüm ruhákra való angol szövetek, selymek és ruhadiszek már megérkeztek és azokat tetemesen olcsó áron árusítja. A n. é. hölgyközönséget az áruk megtekintésére tisztelettel meghívja.

— Szélművészes család. Folyó hó 4-én Oláh András helybeli villanyári gépészhez egy uriasan öltözött, 30 év körüli ember állított be, aki Oláh János nevű rokonának mutatta be magát. A gépész, habár sohasem látta a „rokont,” kénytelen volt elismerni a rokonságot, mert családjáról és rokonairól a valóságnak teljesen megfelelő kijelentéseket tett. A szélművészes Oláh Jánost a gépész családjára olyan szívesen fogadta és látta el, hogy esze ágában sem volt a gépész lakásáról távozni. Napok multával olyan otthonosan érezte magát, hogy heti háromszori borotválkozáshoz a borbélyt is oda rendelte magának. Tegnap azután kibujt a szög a zsák-ból. A szélművészes a gépész távollétében nejtől elkért egy öltő ruhát, egy téli kabátot, egy pár cipőt és megfelelő fehérneműt, melyeket magára öltve, — mint mondá Hatvanba kell utaznia egy értékekkel telt táskával — elutazott, de a kitűzött időre nem tért vissza. Miután most már a gépész és neje előtt teljesen világos lett, hogy Oláh János nem annyira rokonuk, mint egy közönséges szélművészes, a kárukra elkövetett csalás miatt följelentést tettek ellene a rendőrkapitányságnál. Oláh Jánost most országosan körözik.

— Adakozás az internátusra. A zemplénvármegyei községi és körjegyzők internátusára újabbán pártoló igal belépett Zemléni Moskovitz Géza 30 koronával és rendes tagul Lébovits Mór Bodrogszentesi körjegyző. Adakoztak: Saffó György, Pollák Bernáth és Szincsek György Dobrókáról 1—1 kor., főtiszt. V. József radi plébános 20 kor., szuter Rezső és Mathiasz József Nagymihályból 10—10 koronát. — Ganczaugh Miklós Alsógyergyánból 50 kor. pártoló tagsági díját, báró Ragályt Balassa Ferenő szül. báró Balassa Emma Ragályból 200 korona alapítói díját, Demjanovits Agoston Bodrogszerdahelyi gk. lelkész 5 kor. adományát befizették.

— Országos vásár. Az ugynevezett Imre-országos vásár folyó hó 6-án tartott meg Sátoraljujhelyben. Az eléggé népes vásárról, mint örvendetes tényről megírhatjuk, hogy az élelmi cikkek kissé alacsonyabb árakon kelttek el a rendesnél, de az állatok közül a szarvasmarhák és lovak, de különösen a sertések értéke határozottan csökkent, amitől joggal következethetjük, hogy a magasra szökött husárak megfelelő arányban fognak le szállani. A sertés hus kilóját máris 8 fillérről olcsóbban árúsítják, most még a marhahusnál is várjuk az árak le szállítását. Az országos vásár különben közepes forgalmu volt úgy a hecskei vásártéren, mint bent a városban.

— Betiltott színházi előadás. Ungvár város polgármestere az ott működő színházintézetnek Mindszent ünnep délutánjára hirdetett színelőadását betiltotta. A polgármester betiltó rendelkezését azzal indokolta, hogy a színelőadás a „kegyeletet sérti.” Ezzel a rendelkezéssel a polgármester olyan precedenst alkotott, a mely az egész országban még a legkreatívabb városban sincs meghonosítva. Mert hogy a színelőadás a kegyeletet sértse, azt senki sem hiszi el és senki sem veheti komolyan. Hát a színházi bizottság hol marad, hogy megvédje a színházgazdát érdekeit az ilyen önkényű rendelkezések keresztülvitelében?

— Gyilkosság. Egy szörnyű rémtett tartja izgalomban Varannó vidékét, melynek esete a következő: Ignát György agyagospateti lakos szép leányára szemet vetett Gárbis János ottani legény, ki több ízben már összeütközésbe került a büntető kodeksszel. Az apa nem akarta ezt tűrni és figyelmeztette a legényt, hagyjon fel az udvarlásával, mert a házassághoz úgy sem adja beleegyezését. Az elutasítás rendkívül elkese-

ritette Gárbist és ezért bosszút akart állani szerencsésje megrontóján és kereste az alkalmat, hogy négyzetközött találkozhassanak. Nem kellett sokáig várakoznia, mert a véletlen már másnapon segítőként szegődött hozzája, amennyiben Ignát későn este egyedül ment a faluba egy lakadalmi házhoz. Az utom szembejött vele Gárbis s amint találkoztak a sötétben, egy nehéz kövel úgy fejbe ütötte, hogy elszedült, azután az utszéli sánca cipelte és ott agyonütötte. A gyilkosság után izgatottan elment a lakodalomba és ott elmondta egy legénynek, hogy Ignátot fején ütötte, azt azonban, hogy megölte, elhallgatta. A halálhír elterjedése után a legény azonnal jelentkezett a csendőrségnél, hol töredelmes vallomást tett, mire a csendőrök letartóztatták, de akkor már tudatára ébredt szörnyű tettének és most áthatatosan tagad mindent. Miután a boncolásnál a gyilkosság ténye megállapítást nyert, a csendőrök Gárbist bilincsekbe verve a sátoraljujhelyi kir. ügyészséghez kísérték.

— Paraszt virtus. A mult napokban egy Tóth nevű bodrogkereszturi legényt egyik cimborája az utcán arra kérte, hogy haragosát: Juhász Lajos 20 éves legényt a kezében volt furkossal hagyja jól helyben. Tóthot, aki Juhászszal különben jó barátságban van, — nem kellett sokáig biztatni. Főlemelte furkósbotját és azzal úgy végig vágott amit sem sejtő Juhász fején, hogy a szerencsétlen fiatal ember elvesztette beszélni képességét. Életveszélyes sérülésével behozták a helybeli „Erzsébet” kórházba, ahol napokig szótlanul feküdt és csak most tért magához annyira, hogy a rendőrség részéről kihallgathatták. A virtuskodó legény és felbujtója ellen megindult a büntető eljárás.

— A házbérvallomások. A helybeli pénzügyigazgatóság a házbérvédelem bevallása tárgyában most boesátotta ki hirdetményeit. Az 1912. évre való érvénynyel kivetendő házbéradó kivetésének alapjául szolgáló házbérvallomási izek 1911. évi november 2-ától 30-áig pontosan és a valóságnak megfelelően kitöltve nyújtandók be november 2-ától kezdve legkésőbb november 30-áig azon község előljárási hivatalnál vagy városi adóhivatalnál, amelynek területén házuk fekszik. — Birólag büntetendő, vagyis jövedéki büntető eljárás alá eső kihágást követ el a tényleges birtokos vagy annak törvényes képviselője, ha a házbérvédelemre vonatkozó vallomási ívben adóköteles jövedelmet szándékosan elhallgat, vagy abban tudva valótlan vagy szándékos félrevezetésre irányuló nyilatkozatot tesz, mely az adó megrövidítésére alkalmas. Ha ennek a kihágásnak elkövetésében a bérlő is szándékosan részt vesz, ez a tettessel egyenlően büntetendő.

— Összeharapta a sertés. A helybeli „Erzsébet” kórházba és napokban egy sertés által összeharapott gyermeket hoztak be Csapról. A súlyosan sérült fiúcska Adám Sándor, egy csapi festő gyermeke, akit a sertés hasán és combján harapott meg játék közben.

— 1912. évi fősorozáshoz az 1889, 1890 és 1891. évben született ifjak kötelesek előállni, akik ez év november hó végéig jelentkezni tartoznak, tartózkodási helyük előljárási hivatalnál, vagy a városi katonai ügyosztályoknál. Ugyancsak a helyeken és a jelzett ideig kérhetik tartózkodási helyeiken leendő sorozatásuk engedélyeztetését is. A póttartalékba helyezés, egyévi önkéntesség, vagy egyéb kedvezményben részesülni kívánók kellően felszerelt kérvényeiket 1912. február hó végéig a sorozatásukra nézve illetékes fősorolagbírói hivatal, városi katonai ügyosztályok, avagy legkésőbb illetékes fősorozási bizottságaiknál megvizsgáltatásukat megelőzőleg nyújtsák be. A sorozás la-

birintusában eligazodni nem tudó érdekelteknek ajánljuk, hogy esetleges kellemetlenségek elkerülése végett tartózkodási helyükön a községi vagy a városi jegyzőknél kérjék ki a legmegbízhatóbb tanácsokat.

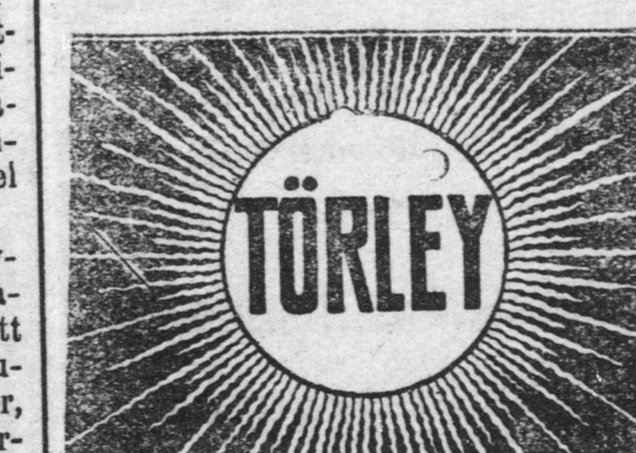
— Mire fogják a munkácsi várat felhasználni? Hosszu évtizeden át a munkácsi várbán fegyintézet volt. Most ahogy a vár üresen áll, előtérbe nyomul az a kérdés, minő célt fog ezután a vár szolgálni? Mint értesülünk, az igazságügyminiszteriumban dolgoznak már egy törvényen, amely dologházakat létesít. Az üres fegyházakat s közöttük a munkácsi is dologházzá alakítják át és csavargás miatt elfogott és egy-két évi dologházi munkára ítélték itt nyerne elhelyezést.

— Vásárok áthelyezése. A kereskedelemügyi m. kir. miniszter megengedte, hogy Királyhelmez községben a folyó évi október hó 9-ére esett, de elmaradt országos állatvásár helyébe folyó évi november hó 9-én póttálatvásár. — Sztrópkó községben a folyó évre esett, de elmaradt több országos, állat és kirakóvásár helyett folyó évi november hó 14-én pótvásár tartassék.

— Rendőri hírek. Lopások. Lefkovic Dávidné helybeli lakos feljelentést tett a rendőrségnél, hogy ismeretlen tettes Justus-utcai lakásáról betörés útján 100 korona értékű cu-korneműeket lopott. — Ugyancsak ismeretlen eddigé az a tettes is, aki Neumann Lázár itteni lakos kárára nyílt padlásáról édesített italokat lopott. Az édeseségek után vágyakozó tetteseket keresi a rendőrség. — Talált tárgyak. A rendőrkapitányságnál egy talált ridikült és egy téli nagy kendőt őriznek, melyeket tulajdonosaik kellő igazolás után a hivatalos órák alatt átvethetnek. — Gazdátlan tehének. Két gazdátlan tehén került e napokban a rendőrkapitányság udvarára. A jószágok tulajdonosait keresi a rendőrség. — Elveszett. Feuereisen Gézané helybeli lakos egy sodrott sárga női arany nyakláncot elveszített 120. korona értékben.

♂ A világ legjobb szappana: A Grand Fayence szappan, ára: 1 korona 50 fillér.

— Olcsó törlesztéses jelzálog kölcsönöket földbirtokosra és városi bérházakra a legelőnyösebb feltételek mellett a Nagyszabeni Földhitel intézet nyújt. Megbízásokat elfogad Szent-Györgyi és Keleti biztositási főügynöksége Sátoraljujhelyben Fő-utca 18. sz.



A legjobb óvszerként fertőző betegségek ellen

KOLERA,

gyomor- és altesti bántalmaknál és mint üdítő ital is, ivó- vagy savanyúvízzel hígítva, elismerten kitűnő szolgálatot tesz a

Gróf Keglevich István utódai

Cognac

BUDAFOK.

Bel- és külföldön kizárólag diszkontóval kitéve. Mindenütt kapható.

TÖRVÉNYSZÉK.

§ Esküdtszéki tárgyalás. Az őszi esküdtszéki ciklus a sátoraljujhelyi kir. törvényszéken november hó 20-án kezdődik és ugyanekkor nyer befejezést is, mert csupán egy ügy vár az esküdtek ítélkezésére. Ezen a tárgyaláson Pipa Jánosné kerül a vádlottak padjára emberöléssel vádolva. A tárgyalás elnöke Fornszek Béla kir. kuriai bíró lesz, míg szavazóbíráként Görömbe Balázs és Lábás Béla törvényszéki bírák szerepelnek majd. A közzéadott Eiserth István kir. főügyészi helyettes képviseli. Az egy napos esküdtszéki ciklusra már ki-sorsolták az esküdteket. Az esküdtek névsora a következő: Heidinger István uradalmi tisztartó Butka, Constantin Géza birtokos Tolcsva, Szőlősi Arthur bankigazgató Sátoraljujhely, Bartizek László fényképész Sátoraljujhely, Arday Barna földműves Sárospatak, Szentiványi László birtokos Máleza, Tsanyi József birtokos Tarczal, Horváth Pál birtokos Sátoraljujhely, Illésházi Endre lapszerkesztő Sátoraljujhely, Lipóczy Norbert birtokos Tállya, Rác Lajos főiskolai tanár Sárospatak, ifj. Horváth József birtokos Sátoraljujhely, Bokor József üvegkereskedő Sátoraljujhely, dr. Csaplaky Lipót ügyvéd Sátoraljujhely, Tarczal János építőmester Sárospatak, Bauer Antal hentes Sátoraljujhely, Szilvássy Gyula birtokos Sátoraljujhely, Terényi Henrik borkereskedő Tállya, Roth Adolf gézmalomtulajdonos Bodrogszerdahely, dr. Kesseő Géza ügyvéd Szerencs, Képes Gyula ny. tvszéki bíró Sátoraljujhely, dr. Faid Andor ügyvéd Töketeres, Eiselt Vince gazdasági tanár Sárospatak, Bilanovics István kereskedő Sátoraljujhely, Domokos Imre építész Sátoraljujhely, Davidovics Adolf birtokos Sátoraljujhely, Schneider Károly birtokos Mád, Hideg József cséplőgéptulajdonos Bodrogkeresztur.

Felölös szerkesztő: **Dr. Adriányi Béla.**
Laptulajdonos: **Ehler Gyula.**

HIRDETÉSEK.

Eladó gőzcséplőgépek.

Gazdaságom fölösztatása folytán eladom bodrogszerdahelyi gazdaságomban a legjobb állapotban lévő, a Magyar államvasutak gépgyárában készült 10 lóerejű — és a lukai gazdaságomban lévő egy 8 lóerejű cséplőgarnitúrát. Mindegyik el van látva elevátorral, tűzfecskendővel és minden hozzátartozóval, valamint a gépjavitáshoz szükséges számszámokkal.

Bővebbet Bodrogszerdahelyen alulírott tulajdonosnál:

Guttmann Mór.



TANTAL-LÁMPA.

A legjobb fémszálas izzólámpa.
Árammegtakarítás kb. 60%.
Fehér fényvel ég.
Rázkódásoknak ellenáll.
Égési óráinak száma meghaladja bármely izzólámpáét.

Minden helyzetben, tehát fölfelé állóan, ferdén,
oldalt egyformán, kifogástalanul ég.
Olcsóbb a többi fémszálas izzólámpánál.
Nagyobb rendeléseknél magas engedmény.

Magyar Siemens-Schuckert-Művek

Budapest, VI., Teréz-körút 36.

Gallérok, kezelők

ujjonnan beszerzett tökéletes rendszerű gépekkel

egy hét alatt

tükörfényesre tisztítanak.

Sima gallérok s kezelők tisztítása 5 fillér

25 darabon felül.

Téli ruhaneműk, szórmefélék a legezészerűben most adhatók be tisztítás, illetve festetés céljából.

Szives megbízásokat tisztelettel kér

HALTENBERGER BÉLA

Sátoraljaujbely, Rákóczi-u. 1.

Kiadó bolthelyiségek.

A Kazinczy-utcán három bolthelyiség május elsejétől kiadó.

Értekezhetni:

Özv. Rosenberg Sámuelné.

Világhírű jó s olcsó természetes ásványvíz!

Gróf Schönborn-Buchheim Károly beregmezei uradalmából

A luh Erzsébet

gyógyforrás

Gyomor bajok elleni specificum.

Elsőrangú üdítő és asztali ital!
Egyenrangú a Giesshüblivel!

Polenai gyógyforrás

Elsőrangú diätetikus víz, legüditőbb asztali víz. Borral vegyítve kitűnő, tejjel vegyítve a legjobb nyálkaoldó szer. Egyenrangú a krondorfi vízzel.

Szolyvai gyógyforrás

Dr. Kélli, dr. Bókai, dr. Widder-Hoffer, dr. Than, dr. Irsai Arthur, dr. Fodor József tanár urak és számos orvosi tekintélyek nyilatkozatai alapján kitűnő sikerrel ajánlatik ótvágytalanság és gyomormegbetegedéseknél.

Kitűnő ízű ital, igen üdítő víz!
Egyenrangú a bilíni vízzel!

Vezérképviselet és raktár:

Berkovits Hani kereskedőnél

Sátoraljaujhely (Vörösökör épület.)

KARABÉLYOK!



Csendőrségtől megvásárolt

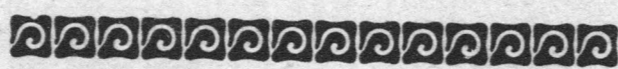
Kropacsek-féle KARABÉLYOK

8 golyóra tölthető, szuronnal együtt 28 korona 50 fillérért.

Wernl fegyver gyalogsági szuronnal együtt 7 kor., töltények mindkettőhöz darabonként 10 fillérért kaphatók

Sebők Sándornál, Budapest

VII., Király-utca 95.



Szőlő-oltványok,

szőlővesszők és Gleditschia (élő kerítésnek alkalmas) csemeték beszerzésére legmelegebben ajánlhatjuk a legjobb hírnévnek örvendő

SZÜCS SÁNDOR FIA

szőlőtelepét Bihardíószegen.

Ha a saját érdekét tartja szem előtt, úgy ne vegyen addig oltványt vagy vesszőt, míg a fenti cég nagy képes árjegyzékét nem kérte: ingyen és bérmentve. Ezen árjegyzék minden szőlőbirtokost érdekel hasznos tartalmánál fogva.

Olcsó ár és pontos kiszolgálás.
Számítatlan elismerő levél.

A t. érdeklődők a telep megtekintésére szívesen láttatnak.



Hirdetés.

Van szerencsénk a n. é. közönség becses tudomására adni, hogy a cs. kir. szab. **Phönix biztosító társaság** helybeli képviselőjét átvettük.

Intézetünk a biztosítás minden ágazatát felöleli és úgy tűz-, betörés- és jégkár ellen, valamint baleset és szavatossági biztosításokat a legjutányosabb díjtételek mellett fogadunk el.

Életbiztosítási kötvényeink feltételei a lehető legmodernebbek, táblázataink az élet különböző körülményeihez alkalmazkodik, mind a mellett díjaink bármely társasággal szemben versenyképesek.

A midőn kérjük a n. é. közönség szíves jóindulatát, vagyunk teljes tisztelettel

Reichard Mór és Fia cég.

1910. V. 176/5. sz.

Árverési hirdetmény.

Alólirott bírói kiküldött, mint végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a kassai kir. járásbírósnak 1910. Sp. II. 502/3. sz. a. kelt végrehajtást rendelő és a varannói kir. járásbírósnak 1910. V. 176/4. sz. kiküldetést tárgyazó végzése folytán Adler és Gold kassai bej. cég végrehajtónak, meg nem nevezett agyagospataki lakos végrehajtást szenvedettek elleni 114 kor. 90 fillér tőke, ennek 1910. május 30-tól járó 6% kamatai, 62 kor. 67 fillér eddigi s a még később felmerülő költségek iránti végrehajtási ügyében végrehajtást szenvedetteknél felülfoglalt s 1124 koronára becsült 2 drb. tehén, szesz, termény, több rendbeli szobabutorok stb.-ből álló ingóságok nyilvános bírói árverésen eladatnak s árverési határidőül 1911. évi november hó 16-ik napjának délutáni 3 órája Agyagos-

patak községébe a végrehajtást szenvedettek lakásához kitűzetik s ahhoz a venni szándékozók azzal hivatnak meg, hogy a fenti napon, órában és helyen, Deutschberger és társa kassai cég 159 korona 39 fillér hátr. tőke járulékaiból álló követelése, Polacsek Manó kassai bej. cég 25 kor. 20 fill. hátr. tőke és járulékaiból álló követelése, Grünberger Adolf tapolybesztercei lakos 58 korona 80 fillér tőke és járulékaiból álló követelése, dr. Zoltán Gedeon giráltyi lakos 78 kor. 40 fill. tőke és járulékaiból álló követelése és végre Grósz Náthán eperjesi lakos 201 kor. tőke s járulékaiból álló követelése tekintetében is meg fog az árverés tartatni.

Kelt Varannón, a kir. járásbírósnak, 1911. évi október hó 28-án.

Sztankó László,

kir. jb. irodatiszt,
mint kik. végrehajtó.

Millió

ember használja

Köhögés

rekedtség, elnyálkásodás, hurut, köszvény és számarköhögés ellen,

a **Kaiser-féle Me-Caramelát**

a „Három Fenyő” védjeggyel.

6050 közjegyzőileg hitelesített bizonyítvány orvosok és privát egyénektől tanúsítja a biztos eredményt.

Egy csomag ára 20 és 40 f. Egy doboz 60 fillér.

Kapható: Hrabéczy Kálmán drogériájában, és Widder Gyula gyógyszerárában Sátoraljaujhely.

Perzelt téli szalonna 100 kiló **156** korona, 10 mm. vételnél **152** korona, 50 mm. vételnél **148** korona.

Zsir olvasztáshoz való **háj** 1 kiló **172** fillér.

Zsir olvasztáshoz való **bórtelen szalonna** 1 kiló **168** fillér

Debreczeni Lajos

szalonna- és zsirnagykereskedőnél **DEBRECZEN.**

Álapítottott 1860.

Álapítottott 1860.

Többi gyártmányról árjegyzék'igényküldetik